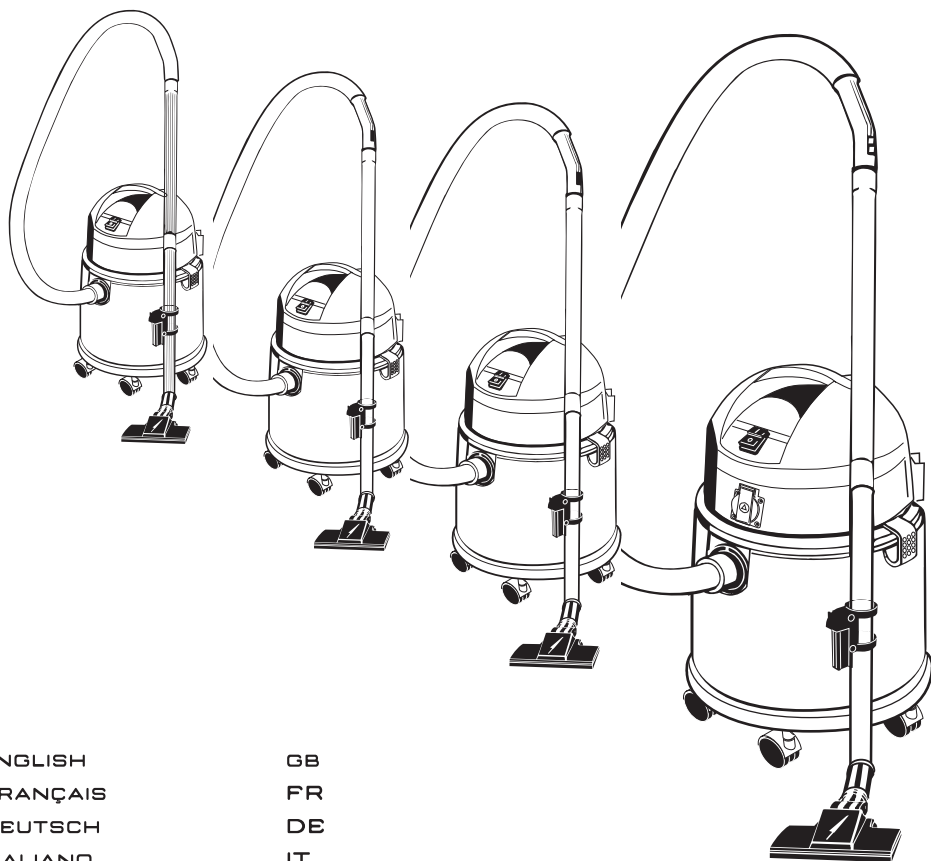




WET & DRY

GENERATION FUTURE



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

NEDERLANDS

ČESKY

GB

FR

DE

IT

ES

PT

NL

CZ

USER INSTRUCTIONS

Contents	Page
Illustration of appliance/identification of parts	3/6
Assembly diagrams	4/5
Safety points	6
Assembling the appliance	7
Dry vacuuming	7
Wet vacuuming	8
If unexpected difficulties arise	8
Customer service	8

Índice	Página
Ilustraciones del aparato / Identificación de piezas	3/18
Ilustraciones de montaje	4/5
Advertencias de seguridad	18
Montaje	19
Aspiración seca	19
Aspiración húmeda	20
Ayuda en caso de posibles fallos	20
Servicio Postventa	20

Table des matières	Page
Schéma de l'appareil/identification des pièces	3/9
Schémas pour le montage	4/5
Consignes de sécurité	9
Montage	10
Aspiration à sec	10
Aspiration humide	11
En cas de difficultés imprévues	11
Service après vente	11

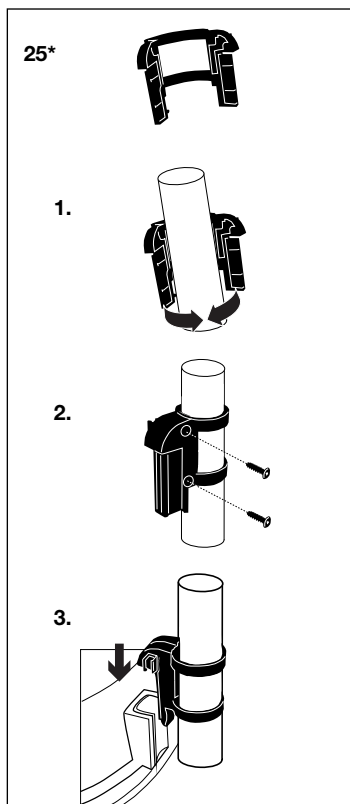
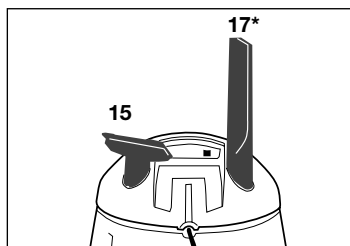
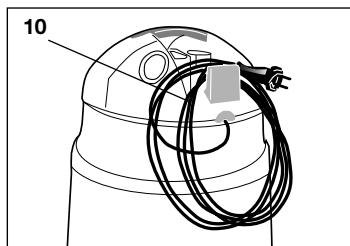
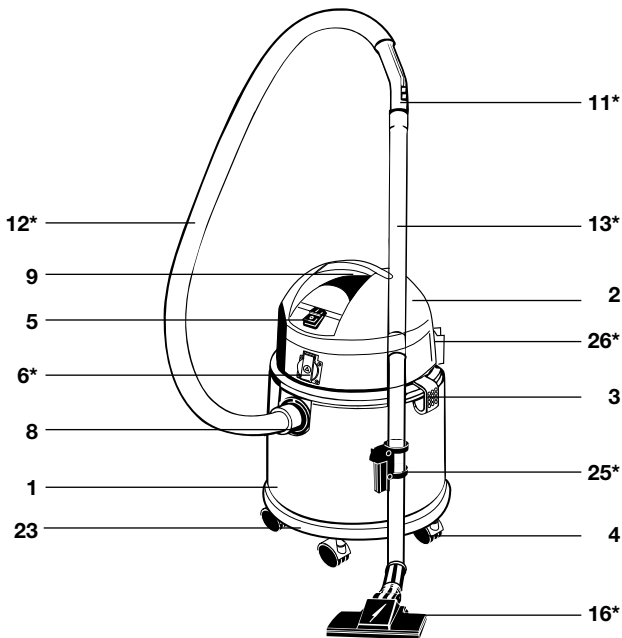
Índice	Página
Ilustração do aparelho / Identificação de peças	3/21
Apresentação da montagem	4/5
Instruções de segurança	21
Montagem do aparelho	22
Aspiração de sólidos	22
Aspiração de líquidos	23
Ajuda em caso de avarias	23
Serviço de assistência a clientes	23

Inhalt	Seite
Geräteabbildung/Teileidentifizierung	3/12
Montageabbildungen	4/5
Sicherheitshinweise	12
Montage	13
Trockensaugen	13
Naßsaugen	14
Hilfe bei eventuellen Störungen	14
Kundendienst	14

Inhoudsopgave	Pagina
Overzichtstekening/ onderdelenlijst	3/24
Montagetekeningen	4/5
Veiligheidsaanwijzingen	24
Montage	25
Droog zuigen	25
Nat zuigen	26
Tips voor eventuele storingen	26
After Sales Service	26

Indice	Pagina
Illustrazioni dell'apparecchio / identificazione dei componenti	3/15
Illustrazioni di montaggio	4/5
Indicazioni di sicurezza	15
Montaggio dell'apparecchio	16
Aspirazione a secco	16
Aspirazione umida	17
In caso di guasto	17
Assistenza clienti	17

Obsah	Strana
Obrázek spotřebiče/ Identifikace součástí	3/27
Znázornění montáže	4/5
Bezpečnostní upozornění	27
Montáž spotřebiče	28
Suché vysávání	28
Mokrý vysávání	29
Objeví-li se nečekané potíže	29
Zákaznický servis	29



15



15a*



17*



18*



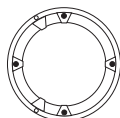
20



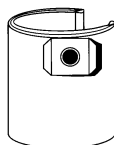
21



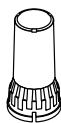
22



23



24



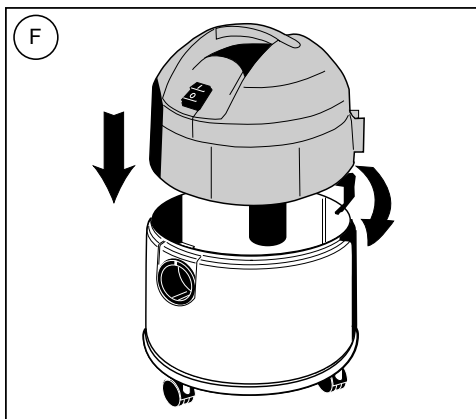
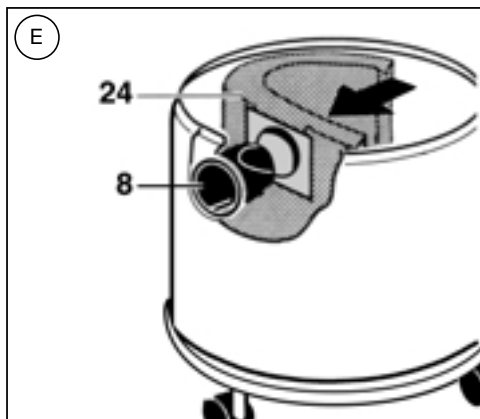
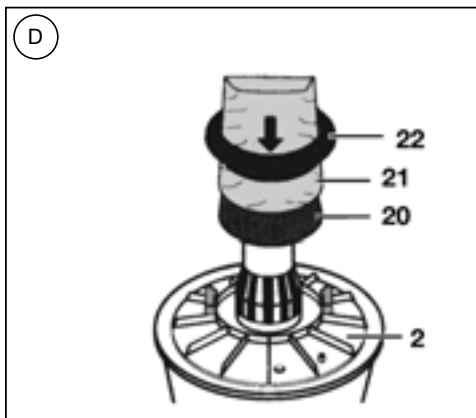
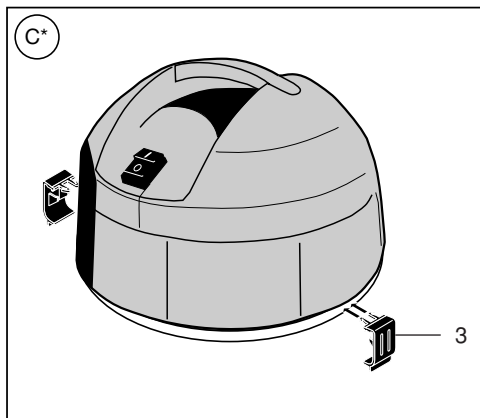
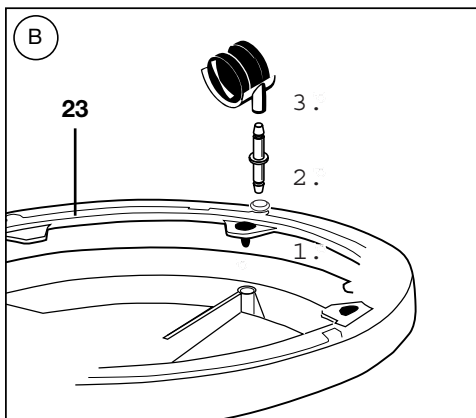
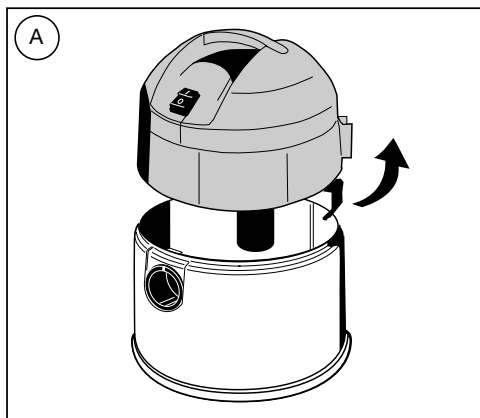
27

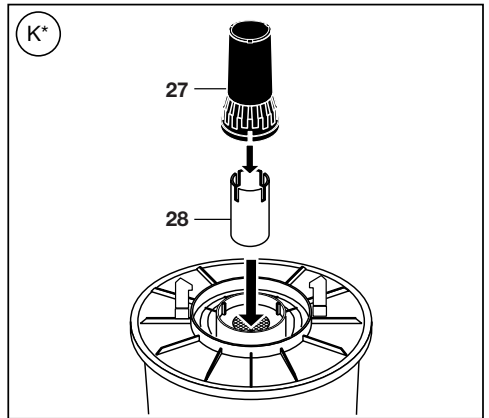
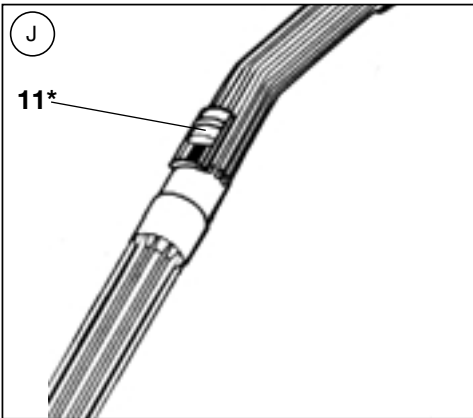
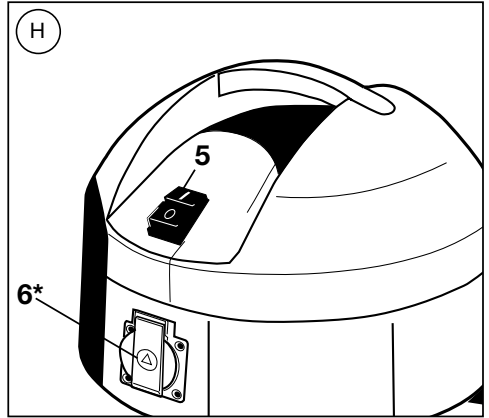
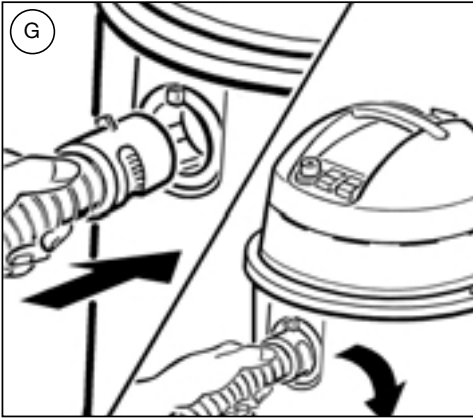


28

* Feature varies according to model

* Les équipements varient selon les modèles





* Feature varies according to model

* Les équipements varient selon les modèles

Before operating appliance for the first time



Please read through all of the information below carefully. The information provides important points for the safe use and the maintenance of the appliance. Please keep these operating instructions in a safe place and provide them to the next owner.

Part identification

1	= Collecting bin
2	= Motor block
3	= Snap fasteners
4	= Castor wheels
5	= On/Off switch
6*	= Power Tool Socket
8	= Hose connection
9	= Carrying handle
10	= Mains cable
11*	= Suction control
12*	= Flexible hose
13*	= Suction tubes
15	= Upholstery nozzle
15a*	= Reduction piece
16*	= Carpet + floor nozzle
17*	= Crevice Tool
18*	= Drain Clearing nozzle
20	= Foam premotor filter
21	= Paper premotor filter
22	= Clamping ring
23	= Footring
24	= Dust paper bag
25*	= Parking hook
26*	= Suction tube – park position

* Feature varies according to model



Safety points

- HOOVER WET & DRY is intended for household use by adults.
- This product is double insulated and must not be earthed.
IMPORTANT: The wires in the power cord are coloured in accordance with the following code:
Blue-Neutral Red-Live
13 AMP FUSED PLUG ON UK MODELS ONLY.
- Do not allow nozzles and tubes (when the appliance is switched on) to come within the proximity of the head – danger for eyes and ears, for example.
- Do not vacuum noxious substances or corrosive or solvent liquids.
- Never operate the appliance in rooms where inflammable materials are stored or where gases have formed.
- Materials such as petrol, paint thinner and heating oil can form explosive gases or mixtures by being subjected to centrifugal air from the appliance.
- Never vacuum hot ash or glowing objects.
- Check before every use to be sure that you have correctly fitted the filters required for the specific application.
- Do not vacuum toner dust! Toners such as those used in printers and copiers, can be electric conductors! Furthermore, it is possible that the appliance's filter system will not completely filter out toner dust, and in this way it can enter the air supply of the room.
- Acetone, acids and solvents can attack the materials used in this appliance.
- Extreme care is required when vacuuming stair carpets with your appliance. Ensure that the vacuum cleaner stands firmly on the step and take care that the flexible hose is not stretched beyond its actual length. When using the vacuum cleaner on stairs, always ensure that you hold the appliance steady with one hand.
- Do not leave the appliance unattended whilst it is switched on and ensure that children do not play around with the appliance.
- Always pull out the plug
 - if the appliance malfunctions during operation
 - before cleaning and maintenance
 - after use
 - when changing the filter.
- Never unplug the appliance by pulling at the cable, but only by removing the plug directly from the socket.
- Ensure that the main cable is not exposed to either heat or chemical substances, nor that it is pulled across sharp edges or surfaces.
- Avoid using extension cables in wet rooms.
- Never repair damage to the appliance, to the

accessories or to the cable (special cable required); have repairs done only by an authorised customer service station, because modifications to the appliance can pose a risk to your health. Ensure that only original spare parts and accessories are used.

- Do not expose the appliance to the elements, humidity or heating sources.
- After wet vacuuming, empty the collecting bin immediately.

Unpacking the Unit

- Unpack the unit and inspect it for signs of shipping damage. Check that all items that should be included are present. Immediately notify your dealer or our customer-service department if you find any damage or if any items are missing.
- Save the original packing carton, since you can use it for storing the unit and might need it to return the unit to your dealer or a HOOVER Customer-Service Center for servicing.


Disposing of the Unit

Dispose of the appliance according to local regulations and pull out and cut off the mains cable beforehand.

Assembly

- A** Undo the snap-on fasteners and lift the motor block.
- B** Place footing with the 4 holes to match with the holes on the underside of tank and fix it by plugging in the fixing elements.
Push the castor wheels and the pegs into the footing until they snap into place.
- C*** Press snap catch (19) in the side of the motor head and unlock.
- K*** Assembly float and float holder.

Dry vacuuming

 After wet vacuuming, the appliance must be absolutely dry; dry off the flexible hose or tubes if necessary beforehand.

Never dry vacuum without filters or with damaged filters.

- D** Assemble the foam premotor filter, premotor paper filter and clamping ring and fasten them with the locking clips.
- E** Press the filter bag on the suction connection firmly and lay it against the wall of the collecting bin.
- F** Place the motor block on top and secure it by means of snap-on fasteners.
- G** Connecting the flexible hose. Remove the hose by turning the hose connecting piece and withdrawing the hose.

Assemble the accessories you require.
Connect the mains cable.

- H** Turn the appliance on with the On/Off switch (5).
- i** Suction control (11, figure J) allows you to vary the suction power.
 - Sliding air trap closed = full suction power
 - Sliding air trap open = reduced suction power

Dependant on equipment: **Appliance with plug box.**

Electric tools with a rating in accordance with the rating printed on the plug box can be connecting up to the appliance plug box (6).

This plug box is ready for service as soon as the vacuum cleaner has been connected to the main voltage.

*** Feature varies according to model**

Wet vacuuming



Always remove the filter assembly (figure D+E) before commencing wet vacuuming, since otherwise the filter assembly will be ruined. Do not forget to unplug the power cord before removing the motor housing (2) from the tank.



When vacuuming out containers in which the liquid level is higher than the top of the collecting bin and which have a larger volume than the capacity of the collecting bin, liquid can continue to be vacuumed beyond the capacity of the collecting bin if the float valve is closed.

In such cases, vacuum only in partial amounts and intermittently empty the collecting bin.

Lift the tube and flexible hose out of the liquid first and then turn off the appliance afterwards, in order to prevent an overflow of liquid.



Keep the float valve (27, fig. K) clean and accessible at all times. It automatically interrupts vacuuming when the collecting bin is full.



After completion of wet vacuuming, please clean and dry the appliance and the accessories used.

If unexpected difficulties arise

If your appliance does not operate to your satisfaction, you do not have to contact customer service straight away. Please check first as to whether the fault is due one of the following minor causes:

Dust escaping from suction sockets:

- Has the filter system been fitted in accordance with the instructions?
- Has an original HOOVER filter been used?

Gradual reduction in suction power:

- Are the pores of the paper filter bag clogged up by dust or soot?
- Is the collecting bin full?
- Is there a blockage in the nozzle, extension tube or flexible hose?/Stretch the flexible hose while the appliance is switched on – this will loosen the obstruction.

Water is coming out of the air expulsion openings of the appliance during vacuuming:

- Is the float (figure K) blocked when vacuuming liquid and unable to operate?

Sudden reduction in suction power

- Has the float stopped the flow of air? This can happen if the appliance is standing at a slant or if the appliance falls over. Turn off the vacuum cleaner – the float will fall back into place – the appliance is ready for use again.

The motor does not function:

- Is there damage to the mains cable, plug or socket?
- Pull out the plug before checking.
- Never open the motor yourself!

Customer Service:

To obtain approved HOOVER service and genuine HOOVER parts, please call: Gias Customer Service 08705400600 or your nearest Hoover Service Centre. Ensure that all service and repairs are carried out by an authorised Hoover Service Engineer.

Use only genuine Hoover spare parts. Always identify your cleaner by the complete model number when requesting information or ordering parts. (The model number appears on the back of the cleaner body.)

HOOVER LTD Pentrebach,
Merthyr Tydfil,
Mid-Glamorgan
CF48 4TU
Gias Customer service 08705 400600
Hoover Spares 01204 556111

Guarantee

Your new appliance is fully guaranteed for 12 months against electrical/mechanical breakdown excluding:

- Any faults which occur due to incorrect installation or misuse of the machine or accidental damage.
- Repair of, or interference with the machine by any person not authorised by the manufacturer to carry out service.
- Any parts which are fitted to the machine which are not original manufacturers parts.
- Non-domestic use of the machine.
- Operation at incorrect voltage.

The guarantee applies to Great Britain and Northern Ireland only. The foregoing does not affect your statutory rights.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

F

Veillez lire attentivement toutes les informations fournies ci-dessous. Les informations concernent des points importants pour l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de l'appareil. Veillez conserver ces instructions en lieu sûr et les remettre au propriétaire suivant.

Identification des pièces

1 = Cuve de récupération
2 = Bloc moteur
3 = Fermeoirs
4 = Roulettes
5 = Interrupteur Marche/Arrêt
6* = Prise pour outils électriques
8 = Embout de flexible
9 = Poignée de déplacement
10 = Câble d'alimentation secteur
11* = Commande de réglage d'aspiration
12* = Flexible
13* = Tubes d'aspiration
15 = Suceur pour tissus d'ameublement
15a* = Réduction
16* = Suceur moquette + sol
17* = Suceur biseau
18* = Accessoire de nettoyage d'écoulements
20 = Filtre pré-moteur en mousse
21 = Filtre pré-moteur en papier
22 = Anneau de blocage
23 = Socle
24 = Sac de poussière en papier
25* = Crochet de rangement
26* = Tube d'aspiration - rangement

* Varie selon le modèle



Consignes de sécurité

- L'aspirateur HOOVER HUMIDE ET SEC est prévu pour l'utilisation domestique par des adultes.
- Cet appareil a une double isolation et ne doit pas être relié à la terre.
IMPORTANT : Les fils du câble d'alimentation secteur sont colorés selon le code suivant :
Bleu = Neutre Rouge = Phase
PRISE DE 13 A AVEC FUSIBLE UNIQUEMENT POUR LES MODELES DU ROYAUME-UNI
- Tenez les suceurs et tubes (lorsque l'appareil est allumé) à l'écart de votre tête – il y a risque de danger pour les yeux et les oreilles par exemple.
- N'aspirez pas de substances nocives ou corrosives ou liquides solvants.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces dans lesquelles des matériaux inflammables sont stockés ou dans lesquelles il y a eu une formation de gaz.
- Les matières telles que l'essence, les diluants de peinture et le mazout peuvent former des gaz ou mélanges explosifs s'ils sont exposés à l'air centrifuge de l'appareil.
- N'aspirez jamais de cendres chaudes ou matières incandescentes.
- Vérifiez avant utilisation que vous avez correctement posé les filtres requis pour l'application spécifique.
- N'aspirez pas la poussière de toner ! Les toners (encres) pour imprimantes et photocopieurs peuvent être conducteurs d'électricité ! Qui plus est, il est possible que le système de filtration de l'appareil ne filtre pas complètement la poussière de toner, qui peut donc ainsi pénétrer dans l'alimentation d'air de la pièce.
- L'acétone, les acides et les solvants peuvent attaquer les matériaux entrant dans la construction de cet appareil.
- Procédez avec extrême prudence lorsque vous aspirez la moquette d'escalier avec votre appareil. Veillez à ce que l'aspirateur repose fermement sur la marche et veillez à ne pas étirer le flexible au-delà de sa longueur réelle. Lors de l'utilisation de l'aspirateur sur des escaliers, veillez toujours à le maintenir stable avec une main.
- Ne laissez pas l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est allumé et assurez-vous que les enfants ne jouent pas à proximité de l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil
 - s'il ne fonctionne pas correctement pendant l'utilisation
 - avant son nettoyage et entretien
 - après utilisation
 - lors du changement du filtre
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble, mais uniquement en le débranchant directement au niveau de la prise d'alimentation secteur.
- Prenez garde de ne pas exposer le câble d'alimentation secteur à la chaleur ou à des

substances chimiques, ou à ne pas le tirer sur des arêtes vives ou surfaces tranchantes.

- Évitez d'utiliser des rallonges de câble dans les pièces mouillées.
- Ne réparez jamais les dégâts occasionnés à l'appareil, accessoires ou câble (un câble spécial est requis). Ne confiez les réparations qu'à un service après-vente agréé, toute modification à l'appareil présentant un risque pour votre santé. Veillez à utiliser des pièces de rechange et accessoires d'origine.
- N'exposez pas l'appareil aux éléments, sources d'humidité ou de chaleur.
- Après une aspiration humide, videz immédiatement le bac de récupération.

Déballage de l'appareil

- Déballiez l'appareil et inspectez-le pour détecter les signes de dégâts susceptibles d'avoir été occasionnés lors du transport. Vérifiez que toutes les pièces qui devaient être incluses sont bien présentes. Informez immédiatement votre revendeur ou service après-vente si vous constatez des dégâts ou si des pièces sont manquantes.
- Conservez le carton d'emballage, vous pouvez l'utiliser pour ranger l'appareil ou si vous devez renvoyer l'appareil au revendeur ou à un centre de service après-vente HOOVER pour réparation.


Mise au rebut de l'appareil

- Mettez l'appareil au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur, tirez et coupez le câble d'alimentation secteur au préalable.

Montage

- A** Libérez les fermoirs et soulevez le bloc moteur.
- B** Placez le socle en faisant correspondre les 4 trous avec les trous sur le dessous de la cuve et fixez-le en insérant les éléments de fixation. Enfoncez les roulettes et les chevilles dans le socle jusqu'à ce qu'elles produisent un déclic.
- C*** Appuyez sur le verrou (19) sur le côté de la tête du moteur pour déverrouiller.
- K*** Montez le flotteur et le porte-flotteur.

Aspiration à sec

 Après une aspiration à sec, l'appareil doit être parfaitement sec. Séchez le flexible ou les tubes si nécessaires au préalable.

N'aspirez jamais sans les filtres ou avec des filtres endommagés.

- D** Montez le filtre pré-moteur en mousse, le filtre pré-moteur en papier et l'anneau de blocage et serrez-les avec les clips de blocage.
- E** Enfoncez fermement le sac de protection de filtre sur l'embout d'aspiration et faites-le reposer contre la paroi du bac de récupération.
- F** Placez le bloc moteur au-dessus et immobilisez-le avec les fermoirs.
- G** Raccordement du flexible. Retirez le flexible en tournant l'embout de flexible et en tirant sur le flexible.

Montez les accessoires de votre choix.
Branchez le câble d'alimentation secteur.

- H** Allumez l'appareil avec l'interrupteur de Marche/ Arrêt (5).
- i** La commande de réglage d'aspiration (11, figure J) vous permet de régler la puissance d'aspiration.
 - Glissière fermée = puissance d'aspiration maximum
 - Glissière ouverte = puissance d'aspiration réduite

Selon l'équipement : Appareil avec prise de courant.

Les outils électriques d'une puissance nominale conforme à la puissance indiquée sur la prise peuvent être raccordés à la prise de courant de l'appareil (6).

Cette prise est prête pour le service dès que l'aspirateur est raccordé à la tension secteur.

* Varie selon le modèle

Aspiration humide



Retirez toujours l'ensemble filtres (figure D+E) avant toute aspiration humide, l'ensemble filtres sera irrémédiablement endommagé dans le cas contraire. N'oubliez pas de débrancher le câble d'alimentation secteur avant de déposer le bloc moteur (2) du bac.



Lors de l'aspiration de récipients dont le niveau de liquide est supérieur au haut du bac de récupération et d'un volume supérieur à la capacité du bac de récupération, le liquide peut continuer d'être aspiré au-delà de la capacité du bac de récupération si la soupape à flotteur est fermée.

Dans ce cas, n'aspirez qu'en quantités partielles et videz le bac de récupération par intermittence.

Sortez tout d'abord le tube et le flexible du liquide et éteignez ensuite l'appareil afin d'éviter un débordement du liquide.



Gardez la soupape à flotteur (27, fig. K) propre et accessible à tout moment. Celle-ci interrompt automatiquement l'aspiration lorsque le bac de récupération est plein.



Une fois l'aspiration humide terminée, veuillez nettoyer et sécher l'appareil et les accessoires utilisés.

En cas de difficultés imprévues

Si votre appareil ne fonctionne pas à votre satisfaction, vous n'avez pas à contacter immédiatement le service après-vente. Veuillez d'abord vérifier si le problème est dû à l'une des causes mineures suivantes :

Echappement de poussière au niveau des embouts d'aspiration :

- Le système de filtres a-t-il été posé conformément aux instructions ?
- Un filtre d'origine HOOVER a-t-il été utilisé ?

Diminution progressive de la puissance d'aspiration :

- Les pores du sac de protection de filtre papier sont-ils colmatés par de la poussière ou de la suie ? Le bac de récupération est-il plein ?
Y a-t-il un blocage dans le suceur, tube de rallonge ou flexible ? Étirez le flexible lorsque l'appareil est allumé, ceci éliminera le blocage.

De l'eau s'échappe des orifices d'expulsion d'air de l'appareil pendant l'aspiration :

- Le flotteur (figure K) est-il bloqué lors de l'aspiration de liquide et incapable de fonctionner ?

Diminution soudaine de la puissance d'aspiration

- Le flotteur a-t-il stoppé le débit d'air ? Ceci peut

se produire si l'appareil se trouve sur une surface inclinée ou s'il tombe. Éteignez l'aspirateur - le flotteur se remettra en place - l'appareil est de nouveau prêt à être utilisé.

Le moteur ne fonctionne pas :

- Le câble d'alimentation secteur, la fiche ou la prise sont-ils endommagés ?
- Débranchez le câble avant de vérifier.
- N'ouvrez jamais le moteur vous-même !

Service après-vente :

Pour un service après-vente agréé par HOOVER et les pièces d'origine HOOVER, appelez le service après-vente Gias au 02.48.55.69.67 ou votre service après-vente le plus proche. Ne confiez l'entretien et les réparations qu'à un technicien de service après-vente agréé par HOOVER.

N'utilisez que des pièces d'origine Hoover. Identifiez toujours votre aspirateur en précisant le numéro complet du modèle lors de toute demande de renseignements ou de la commande de pièces de rechange. (Le numéro du modèle figure à l'arrière de la carrosserie de l'aspirateur).

GRUPE ROSIERES SAS
13, RUE AUGER
93697 PANTIN CEDEX
TEL.: 01-49159200

CANDY HOOVER BELGIUM
HAASCHTSESTEENWEG 1628
1820 MELS BROEK
TEL.: 02-752 94 11

CANDY HOOVER AG
BOESCH 21
CH-6331 HUENENBERG
TEL.: 041-7854040

LIGNE SERVICE CONSOMMATEUR (FRANCE)
02.48.55.69.67
GIAS CUSTOMER SERVICE (BELGIQUE) 0903/ 99109
GIAS CUSTOMER SERVICE (SUISSE) 0848/ 780 780

Garantie

LES CONDITIONS DE GARANTIE DE CET APPAREIL SONT DEFINIES PAR NOTRE REPRESENTANT DANS LES PAYS OU IL EST VENDU ET PEUVENT ETRE OBTENUES AUPRES DE VOTRE REVENDEUR. LA FACTURE D'ACHAT OU LE REÇU DOIT ETRE PRESENTE POUR TOUTES RECLAMATION DIRECTMENT DES CONDITIONS DE CETTE GARANTIE. CES CONDITIONS PEUVENT ETRE MODIFIEES SANS PREAVIS.

Vor der ersten Inbetriebnahme

D

Bitte lesen Sie alle im Folgenden aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Sie geben wichtige Hinweise für die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese an Nachbesitzer weiter.

Teileidentifizierung

1	= Behälter
2	= Motorkopf
3	= Verschlusschnapper
4	= Lenkrollen
5	= EIN/AUS-Schalter
6*	= Gerätesteckdose
8	= Ansaugstutzen
9	= Tragegriff
10	= Netzanschlußleitung
11*	= Saugkraftregulierung
12*	= Saugschlauch
13*	= Saugrohre
15	= Polsterdüse
15a*	= Rohrreduzierstück
16*	= Teppichdüse
17*	= Fugendüse
18*	= Abflusssdüse
20	= Schaumstofffilter
21	= Papierschutzfilter
22	= Spannring
23	= Fußring
24	= Staubbeutel
25*	= Saugrohrhalterung
26*	= Parkstellung Saugrohr
27	= Schwimmer
28	= Schwimmerführung



Sicherheitshinweise

- HOOVER WET & DRY dient ausschließlich der Nutzung im Haushalt durch Erwachsene.
- Das Gerät auf keinen Fall in Betrieb nehmen, wenn:
 - die Netzanschlußleitung beschädigt ist,
 - es sichtbare Schäden aufweist,
 - es einmal heruntergefallen sein sollte.
- Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.
- Düsen und Rohre dürfen bei eingeschaltetem Gerät nicht in Kopfnähe gelangen, da sonst Verletzungsgefahr insbesondere für Augen und Ohren besteht.
- Das Gerät ist nicht zum Absaugen gesundheitsgefährdender, ätzender und lösungsmittelhaltiger Stoffe geeignet.
- Das Gerät darf nicht in Räumen betrieben werden, in denen feuergefährliche Stoffe lagern oder sich Gase gebildet haben.
- Stoffe wie Benzin, Farbverdünner und Heizöl können durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden.
- Niemals heiße Asche oder glühende Gegenstände aufsaugen.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die jeweils benötigten Filter richtig eingesetzt sind.
- Saugen Sie keinen Tonerstaub auf! Toner, der zum Beispiel bei Druckern oder Kopiergeräten verwendet wird, kann elektrisch leitfähig sein! Außerdem wird der Toner vom Filtersystem des Staubsaugers evtl. nicht vollständig ausgefiltert und kann so über das Sauggebläse wieder in die Raumluft gelangen.
- Azeton, Säuren und Lösungsmittel können die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Äußerste Umsicht ist beim Reinigen von Treppen geboten. Sorgen Sie für eine ausreichende Standsicherheit des Gerätes. Der Schlauch darf nicht über seine Ursprungslänge hinaus gedehnt werden. Halten Sie das Gerät stets mit einer Hand fest.
- Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand nie unbeaufsichtigt und achten Sie darauf, dass Kinder nicht am Gerät spielen.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung und Pflege,
 - nach dem Gebrauch,
 - bei jedem Filterwechsel.
- Niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern ausschließlich am Stecker.
- Sorgen Sie dafür, daß die Anschlußleitung weder Hitze und chemischen Flüssigkeiten ausgesetzt ist, noch über scharfe Kanten oder Oberflächen gezogen wird.

- Die Verwendung von Verlängerungskabeln in Naßräumen ist zu vermeiden.
- Schäden am Gerät, am Zubehör, oder an der Netzanschlußleitung (Sonderleitung erforderlich) niemals selbst reparieren, sondern nur durch eine autorisierte Kundendienststation instand setzen lassen, denn Veränderungen am Gerät können Ihre Gesundheit gefährden. Sorgen Sie dafür, daß nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet wird.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen, keiner Feuchtigkeit und keinen Hitzequellen aussetzen.
- Entleeren und reinigen Sie den Behälter nach dem Naßsaugen sofort.

Verpackung

- Nach dem Auspacken das Gerät auf Transportschäden und den Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen! Bei Schäden oder unvollständiger Lieferung bitte an Ihren Fachhändler oder an den HOOVER Kundendienst wenden!
- Originalkarton nicht wegwerfen! Kann zum Aufbewahren des Geräts bei Außerbetriebnahme und zur Rücksendung an Ihren Fachhändler oder den HOOVER Kundendienst benötigt werden.

Entsorgung

- Entsorgen Sie das Gerät nach den örtlichen Vorschriften und schneiden Sie vorher den gezogenen Netzstecker ab.

Montage

- A** Verschlusschnapper öffnen und Motorkopf abnehmen.
- B** Drücken Sie den Fußring in die vorgesehenen Löcher am Tonnenboden ein.
Lenkrollen und Bolzen fest in den Fußring eindrücken.
- C** Geräteabhängig:
Verschlusschnapper (3) seitlich in Motorkopf eindrücken und einrasten lassen.
- K** Geräteabhängig: Schwimmer und Schwimmerführung montieren.

Trockensaugen



Nach vorherigem Nasssaugen muss das Gerät absolut trocken sein; auch Schlauch oder Rohre gegebenenfalls vorher trocknen.

Nie ohne oder mit beschädigten Filtern trockensaugen.

- D** Schaumstofffilter, Papierschutzfilter und Spannung montieren und mit Drehklammern sichern.
- E** Filtersack fest auf den Ansaugstutzen drücken und an die Behälterwand anlegen.
- F** Motorkopf aufsetzen und Verschlusschnapper schließen.
- G** Saugschlauch anschließen. Zum Abnehmen den Sauganschluß zur Seite drehen und herausziehen.

Montieren Sie das gewünschte Zubehör.
Netzstecker anschließen.


- H** Gerät mit EIN/AUS-Schalter (5) einschalten.
- i** Mit der Saugkraftregulierung (11, Abb. J) lässt sich die Saugkraft verändern.
 - Nebenluftschieber geschlossen
= volle Saugkraft
 - Nebenluftschieber geöffnet
= verringerte Saugkraft


Ausstattungsabhängig: Gerät mit Steckdose

An die Gerätesteckdose (6) können Elektrowerkzeuge mit einer Leistungsaufnahme gemäß Steckdosenaufdruck angeschlossen werden.

Steckdose ist betriebsbereit, sobald Gerätestecker des Saugers an die Netzspannung angeschlossen ist.


Naßsaugen


 **Vor dem Naßsaugen immer die eingesetzte Filtereinheit (Abb. D und E) entnehmen, da diese sonst gebrauchsunfähig wird (vor Abnahme des Motorkopfs (2) unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen)!**

 Beim Absaugen aus Behältern, deren Flüssigkeitsspiegel höher liegt als die Oberkante des Saugbehälters und deren Füllinhalt größer ist als das Fassungsvermögen des Saugbehälters, kann bei geschlossenem Schwimmerventil weiter Flüssigkeit nachfließen.

In solchen Fällen nur Teilmengen absaugen und Saugbehälter zwischendurch entleeren.

Zuerst Saugrohr und -schlauch aus der Flüssigkeit heben und danach das Gerät ausschalten, um ein Nachlaufen von Flüssigkeit zu verhindern.

 Schwimmerventil (27, Abb. K) stets sauber und gangbar halten. Es unterbricht automatisch das Ansaugen, wenn der Saugbehälter voll ist.

 Nach Beendigung des Nasssaugens das Gerät und verwendete Zubehörteile reinigen und trocknen.

Hilfe bei eventuellen Störungen

Falls Ihr Gerät wider Erwarten einmal nicht zufriedenstellend funktioniert, brauchen Sie nicht gleich den Kundendienst einzuschalten. Bitte prüfen Sie zunächst, ob die Störung nur kleine Ursachen hat:

Wenn beim Saugen Staub austritt:

- Ist das Filtersystem richtig befestigt und ohne Defekt?
- Wurde ein Original HOOVER-Filter verwendet?

Wenn die Saugkraft allmählich nachläßt:

- Sind die Filterporen durch Feinstaub verstopft?
- Ist der Papierfiltersack voll?
- Sind Düse, Verlängerungsrohr oder Saugschlauch durch Schmutz verstopft? (Saugschlauch bei eingeschaltetem Gerät auseinanderziehen – Dehnung lockert Verstopftes).

Wenn beim Saugen Wasser aus den Ausblasöffnungen des Gerätes tritt:

- Ist der Schwimmer (Bild K) beim Saugen von Flüssigkeiten blockiert und kann nicht ansprechen?

Wenn die Saugkraft plötzlich nachläßt:

- Hat das Schwimmerventil die Saugluft gestoppt? Das kann passieren bei extremer Schrägstellung oder beim Umkippen des Gerätes. Sauger ausschalten –

der Schwimmer fällt nach unten – das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Wenn der Motor nicht läuft:

- Sind Kabel, Stecker und Steckdose intakt?
- Vor Prüfung Stecker ziehen.
- Niemals selbst den Motor öffnen!

Kundendienst

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, der Ihnen im Bedarfsfall auch gerne die Adresse oder Telefonnummer des für Sie zuständigen HOOVER-Kundendienstes mitteilt.

Bitte geben Sie dabei stets die Angaben auf dem Typenschild Ihres Saugers an.

Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit des Gerätes sollten Sie Reparaturen insbesondere an stromführenden Teilen nur durch Elektro-Fachkräfte durchführen lassen. Im Störfall sollten sie sich daher an Ihren Fachhändler oder direkt an den HOOVER Kundendienst wenden.

CANDY-HOOVER GmbH,
Kaiserswerther Str. 83, D-40878 Ratingen,
Hoover Kundendienst Hotline: 01805-62 55 62,
www.candy-hoover.de

Candy Hoover AG
Boesch 21, CH-6331 Hünenberg
Tel: 041-7854040
GIAS CUSTOMER SERVICE (KUNDENDIENST)
SCHWEIZ 0848/ 780 780

Candy Hoover Austria GmbH
Mariahilferstrasse 172 A-1150 Wien
Tel: 01- 897 33 00, Fax: 01- 897 33 00 99
KUNDENDIENST: 0820- 220 224 (0.15 Euro/ Min)
E-mail: VERKAUF@CANDY.AT
WWW.HOOVER.AT

Garantieerklärung

Die Garantiebestimmungen für Geräte entsprechen den Richtlinien des Landes, in dem Sie das Gerät erworben haben. Detailinformationen erhalten Sie von dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, denn er wird dringend für eventuell auftretende Garantieansprüche benötigt.

Prima di procedere alla messa in funzione dell'apparecchio

I

Leggere attentamente il presente libretto d'istruzioni che contiene importanti indicazioni di sicurezza ed istruzioni per la manutenzione dell'apparecchio. Conservare il presente libretto d'istruzioni in un luogo sicuro e consegnarlo al successivo proprietario dell'apparecchio.

Identificazione dei componenti

1 = Recipiente di raccolta
2 = Blocco motore
3 = Dispositivi di fissaggio automatici
4 = Ruote orientabili
5 = Interruttore acceso/ spento
6* = Presa accessori
8 = Attacco tubo flessibile
9 = Impugnatura di trasporto
10 = Cavo di alimentazione
11* = Dispositivo di controllo aspirazione
12* = Tubo flessibile
13* = Tubi di aspirazione
15 = Spazzola per tappezzeria
15a* = Riduttore
16* = Spazzola per tappeti e pavimenti
17* = Bocchetta per fessure
18* = Accessorio per liberare gli scarichi
20 = Filtro premotore in spugna
21 = Filtro premotore in carta
22 = Anello di serraggio
23 = Anello di fondo
24 = Sacco carta
25* = Gancio di parcheggio
26* = Posizione di parcheggio tubo di aspirazione

* La dotazione varia in funzione del modello



Indicazioni di sicurezza

- HOOVER WET & DRY è destinato all'uso domestico da parte di persone adulte.
- Questo apparecchio è dotato di doppio isolamento e non richiede la messa a terra.
IMPORTANTE: I fili contenuti nel cavo di alimentazione sono colorati secondo il seguente codice:
Blu-Neutro Rosso-Fase
SPINA CON FUSIBILI DA 13 AMP SOLO NELLE VERSIONI INGLESI.
- Quando l'apparecchio è acceso non avvicinare le spazzole o i tubi alla testa: possibili danni ad occhi ed orecchie.
- Non aspirare sostanze nocive o liquidi solventi o corrosivi.
- Non azionare mai l'apparecchio in locali in cui sono depositate sostanze infiammabili oppure dove si sono formati dei gas.
- Materiali come la benzina, il diluente per vernici e olio combustibile per riscaldamento possono formare gas o miscele esplosive per effetto dell'esposizione all'aria centrifuga prodotta dall'apparecchio.
- Non aspirare mai ceneri calde od oggetti incandescenti.
- Prima di ogni utilizzo, verificare il corretto montaggio dei filtri necessari per l'applicazione specifica.
- Non aspirare polvere di toner! I toner usati nelle stampanti e nelle fotocopiatrici possono essere conduttori elettrici! Inoltre, è possibile che il sistema filtrante dell'apparecchio non filtri completamente la polvere di toner che potrebbe così entrare nell'alimentazione dell'aria del locale.
- Acetone, acidi e solventi possono attaccare i materiali utilizzati nell'apparecchio.
- Prestare molta attenzione quando si puliscono le superfici tessili delle scale con il presente apparecchio. Controllare che l'aspirapolvere sia posizionato saldamente sul gradino e che il tubo flessibile non venga allungato eccessivamente. Quando si usa l'aspirapolvere sulle scale, accertarsi sempre di tenere saldo l'apparecchio con una mano.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso e verificare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
 - Estrarre sempre la spina
 - se l'apparecchio non funziona bene
 - prima di interventi di pulizia e manutenzione
 - dopo l'uso
 - quando si sostituisce il filtro.
- Non scollegare mai l'apparecchio dalla rete elettrica tirando il cavo, ma esclusivamente estraendo la spina direttamente dalla presa.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non sia esposto a calore o sostanze chimiche, né che sia fatto passare su bordi o superfici affilate.

- Evitare di usare tubi di prolunga in locali bagnati.
- Non riparare mai danni all'apparecchio, agli accessori o al cavo (è necessario un cavo speciale); fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un tecnico autorizzato, in quanto possibili modifiche all'apparecchio possono causare rischi per la salute. Accertarsi che vengano utilizzati esclusivamente pezzi di ricambio ed accessori originali.
- Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici, all'umidità e a fonti di calore.
- Al termine dell'aspirazione umida, svuotare immediatamente il recipiente di raccolta.

Come disimballare l'apparecchio

- Disimballare l'apparecchio ed ispezionarlo per individuare eventuali danni dovuti al trasporto. Controllare che siano presenti tutti i componenti che devono essere inclusi. Contattare immediatamente il rivenditore o l'assistenza clienti se si riscontra la presenza di danni o la mancanza di componenti.
- Conservare il cartone d'imballo originale per poi riutilizzarlo per riporvi l'apparecchio oppure per rispedirlo al rivenditore o al centro di assistenza clienti HOOVER per l'assistenza.

Come smaltire l'apparecchio

Smaltire l'apparecchio in conformità alle disposizioni locali; in primo luogo, staccare e isolare il cavo di alimentazione.

Montaggio

- A** Sbloccare i dispositivi di fissaggio automatici e sollevare il blocco motore.
- B** Posizionare l'anello di fondo con i 4 fori in corrispondenza dei fori presenti sul lato inferiore del serbatoio e fissarlo inserendo gli appositi elementi. Inserire le ruote orientabili e le spine nell'anello di fondo fino a farle scattare in posizione.
- C*** Premere l'attacco a scatto (19) sul lato della testa del motore e sbloccare.
- K*** Montare il galleggiante e il relativo supporto.

Aspirazione a secco



Al termine dell'aspirazione umida, l'apparecchio deve essere assolutamente asciutto; se necessario, asciugare in primo luogo i tubi o il flessibile di aspirazione.

Non aspirare mai a secco senza i filtri oppure con i filtri danneggiati.

- D** Montare il filtro premotore in spugna, il filtro premotore in carta e l'anello di serraggio e fissarli con le clip di fissaggio.
- E** Premere saldamente il sacco carta sul raccordo di aspirazione e posizionarlo sulla parete del recipiente di raccolta.
- F** Applicare il blocco motore e fissarlo per mezzo di dispositivi di fissaggio a scatto.
- G** Collegare il tubo flessibile. Rimuovere il flessibile ruotando il connettore ed estraendo il tubo.

Montare gli accessori necessari.
Collegare il cavo di alimentazione.

- H** Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore acceso/spento (5).
- i** Il dispositivo di controllo dell'aspirazione (11, figura J) consente di variare la potenza aspirante.
 - bocchetta scorrevole dell'aria chiusa = piena potenza aspirante
 - bocchetta scorrevole dell'aria aperta = potenza aspirante ridotta

In base all'equipaggiamento: apparecchio dotato di presa

Gli accessori elettrici con una potenza nominale conforme ai valori riportati sulla presa possono essere collegati alla presa dell'apparecchio (6).

La presa è pronta per il funzionamento non appena l'aspirapolvere viene collegato alla tensione di rete.

*** La dotazione varia in funzione del modello**

Aspirazione umida



Rimuovere sempre il gruppo filtro (figura D+E) prima di iniziare l'aspirazione umida, per evitare che esso si danneggi. Non dimenticare di staccare il cavo di alimentazione prima di togliere il corpo motore (2) dal serbatoio.



Quando si aspira da contenitori con un livello di liquido più alto rispetto allo spigolo superiore del recipiente di raccolta e con un volume superiore alla capacità del recipiente di raccolta, è possibile continuare ad aspirare il liquido oltre la capacità del recipiente di raccolta, se la valvola a galleggiante è chiusa.

In questi casi, aspirare soltanto quantità parziali e svuotare il recipiente di raccolta tra un'aspirazione e l'altra.

In primo luogo sollevare il tubo e il flessibile dal liquido e poi spegnere l'apparecchio per impedire una trascinazione del liquido.



Tenere sempre pulita ed accessibile la valvola a galleggiante (27, Fig. K) che interrompe automaticamente l'aspirazione quando il recipiente di raccolta è pieno.



Al termine dell'aspirazione umida, pulire ed asciugare l'apparecchio e gli accessori utilizzati.

In caso di guasto

Se l'apparecchio non funziona in modo soddisfacente, non è necessario contattare immediatamente il servizio di assistenza clienti. Prima è consigliabile controllare se il guasto è dovuto ad una delle cause secondarie seguenti:

Fuoriuscita di polvere dalle prese di aspirazione:

- Il sistema filtrante è stato montato in conformità alle presenti istruzioni?
- È stato utilizzato un filtro HOOVER originale?

Riduzione graduale della potenza aspirante:

- I pori del sacco del filtro sono intasati da polvere o fuliggine?
- Il recipiente di raccolta è pieno?
- È presente un'ostruzione nella bocchetta, nel tubo di prolunga o nel tubo flessibile? (Allungare il tubo flessibile quando l'apparecchio è acceso; in questo modo si allenta l'ostruzione.)

Esce dell'acqua dalle aperture di espulsione dell'aria dell'apparecchio durante l'aspirazione:

- Il galleggiante (figura K) è bloccato durante l'aspirazione del liquido e non può intervenire?

Improvvisa riduzione della potenza aspirante:

- Il galleggiante ha interrotto il flusso d'aria? Ciò può accadere se l'apparecchio si trova in una posizione estremamente inclinata oppure si rovescia. Spegnerne l'aspirapolvere, il galleggiante ritornerà in posizione, e l'apparecchio sarà di nuovo pronto per l'uso.

Il motore non funziona:

- Sono presenti danni al cavo di alimentazione, alla spina o alla presa?
- Staccare la spina prima di controllare.
- Non aprire mai il motore da soli!

Assistenza ai clienti

Per ottenere assistenza HOOVER autorizzata e pezzi di ricambio HOOVER originali, contattare: Gias Customer Service 199.123.123 oppure il centro assistenza Hoover più vicino. Assicurarsi che gli interventi di assistenza e riparazione siano eseguiti da tecnici Hoover autorizzati.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio Hoover originali. Identificare sempre l'apparecchio con il numero di modello completo quando si chiedono informazioni o si ordinano dei pezzi. (Il numero di modello è riportato sul retro del corpo dell'apparecchio).

ZEROWATT.HOOVER SPA
SEDE COMMERCIALE:
VIA PRIVATA E. FUMAGALLI
20047 BRUGHERIO (MI)
TEL.: +39 039 208655
servizioclienti@hoover.it

GIAS CUSTOMER SERVICE (ITALIA) 199.123.123

CANDY HOOVER AG
BOESCH 21
CH-6331 HUENENBERG
TEL.: 041-7854040

GIAS CUSTOMER SERVICE (SVIZZERA) 0848/ 780 780

Garanzia:

LE CONDIZIONI DI GARANZIA DI QUESTO PRODOTTO SEGUONO LE NORME PREVISTE PER IL PAESE NEL QUALE È STATO VENDUTO. I DETTAGLI DELLE SUDETTE CONDIZIONI POSSONO ESSERE RICHiesti AL DISTRIBUTORE PRESSO IL QUALE IL PRODOTTO È STATO ACQUISTATO. PER OGNI CONTESTAZIONE NEI TERMINI DELLA GARANZIA È NECESSARIA L'ESIBIZIONE DELLA FATTURA O DI DOCUMENTO EQUIPOLLENTE.

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez

E



Advertencias de seguridad

Por favor lea atentamente toda la información que aparece a continuación. La información proporciona importantes advertencias para el uso seguro y el mantenimiento del aparato. Conserve estas instrucciones de funcionamiento en un lugar seguro y transfíralas al siguiente propietario.

Identificación de piezas

1=	Contenedor de recogida
2=	Bloque del motor
3=	Abrazaderas de presión
4=	Ruedas giratorias
5=	Botón On/Off
6*=	Toma de Accesorio Eléctrico
8=	Conexión de Manguera
9=	Asa de transporte
10=	Cable de red
11*=	Control de aspiración
12*=	Manguera flexible
13*=	Tubos de aspiración
15=	Tobera para tapicerías
15*=	Pieza de reducción
16*=	Tobera para suelos + alfombras
17*=	Accesorio para Grietas
18*=	Accesorio para Limpieza de Desagües
20=	Filtro premotor de espuma
21=	Filtro premotor de papel
22=	Anillo de sujeción
23=	Anillo de base
24=	Bolsa de papel recogepolvo
25*=	Gancho de fijación
26*=	Tubo de aspiración - posición de fijación

* La descripción puede variar según el modelo

- HOOVER WET & DRY está destinado para el uso doméstico por parte de adultos.
- Este producto cuenta con un doble aislamiento y no debe ser conectado a tierra.
IMPORTANTE: Los hilos del cable conductor de corriente tienen un color según el código siguiente:
Azul – Neutro Rojo – Cargado
ENCHUFE CON FUSIBLE DE 13 AMP SOLAMENTE EN LOS MODELOS DEL REINO UNIDO.
- No permita que las toberas y los tubos (cuando el aparato esté conectado) se aproximen a la cabeza – esto representaría un peligro para ojos y oídos, por ejemplo.
- No aspire sustancias nocivas o corrosivas ni líquidos disolventes.
- No haga funcionar nunca el aparato en habitaciones en las que se almacenen materiales inflamables o donde se hayan formado gases.
- Materiales como la gasolina, el disolvente de pintura y el aceite para calefacción pueden formar mezclas o gases explosivos estando sujetos al aire centrífugo del aparato.
- No aspire nunca cenizas calientes u objetos incandescentes.
- Realice una comprobación antes de cada uso para asegurarse de haber colocado correctamente los filtros requeridos para la aplicación específica.
- ¡No aspire polvo de toner! ¡Los toners como los que se utilizan en impresoras y copiadoras pueden ser conductores eléctricos! Además, es posible que el sistema de filtro del aparato no filtre completamente el polvo de toner, y de esta forma puede introducirse en el suministro de aire de la habitación.
- La acetona, los ácidos y los disolventes pueden atacar a los materiales utilizados en este aparato.
- Se requiere un especial cuidado al aspirar alfombras en escaleras con su aparato. Asegúrese de que el aspirador esté firmemente apoyado sobre un escalón y tenga cuidado para que la manguera flexible no se extienda más allá de su longitud real. Al utilizar el aspirador en escaleras, asegúrese siempre de que sujete el aparato firmemente con una mano.
- No deje el aparato desatendido mientras está conectado y asegúrese de que los niños no juegan con el mismo.
- Saque siempre el enchufe
– si el aparato funciona mal
– antes de llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento
– después del uso
– al cambiar el filtro.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable, sino sacando el enchufe directamente de la toma.

- Asegúrese de que el cable principal no esté expuesto al calor o a sustancias químicas, y que no se haga pasar por superficies o bordes afilados.
- Evite la utilización de extensiones de cable en habitaciones mojadas.
- Nunca repare los daños que se hayan producido en el aparato, en los accesorios o en el cable por sí mismo; haga que las reparaciones se lleven a cabo solamente por parte de un punto de servicio postventa autorizado, porque las modificaciones llevadas a cabo en el aparato pueden suponer un riesgo para su salud. Asegúrese de que solamente se utilicen accesorios y piezas de repuesto originales.
- No exponga el aparato a inclemencias, humedad o fuentes de calor.
- Tras una aspiración húmeda, vacíe el contenedor de recogida inmediatamente.

Desembalaje de la Unidad

- Desembale la unidad e inspeccione si hay signos de daños como consecuencia del transporte. Compruebe que todos los artículos que deban estar incluidos estén presentes. Comuníquese inmediatamente a su vendedor o a nuestro departamento de servicio postventa si encuentra algún daño o si falta algún elemento.
- Guarde la caja de cartón del embalaje original, dado que puede utilizarla para almacenar la unidad y podría necesitarla para devolver la unidad a su vendedor o al Centro de Servicio Postventa de HOOVER.

Deshacerse de la Unidad

- Deshágase del aparato según las normativas locales y antes tire del cable eléctrico y arránquelo.

Montaje

- A** Separe las abrazaderas de presión y levante el bloque del motor.
- B** Coloque el anillo de base con los 4 orificios que se correspondan con los orificios de la parte inferior del depósito y fíjelo acoplado los elementos de fijación. Acople las ruedas giratorias y las clavijas en el anillo de base hasta que estén acopladas en su lugar.
- C*** Presione el seguro de presión (19) del lado de la parte delantera del motor y desbloquéelo.
- K*** Flotador de unidad y soporte de flotador

Aspiración seca



Tras la aspiración húmeda, el aparato debe secarse completamente; seque la manguera flexible o los tubos antes si es necesario. No seque nunca el aspirador sin filtros o con los filtros dañados.

- D** Monte el filtro premotor de espuma, el filtro de papel y el anillo de sujeción y apriételes con los clips de bloqueo.
- E** Presione la bolsa de filtro en la conexión de aspiración firmemente y colóquela contra la pared del contenedor de recogida.
- F** Coloque el bloque del motor encima y fíjelo mediante las abrazaderas de presión.
- G** Conexión de la manguera flexible. Extraiga la manguera haciendo girar la pieza de conexión de manguera y separándola.

Monte los accesorios que necesite.
Conecte el cable eléctrico.



H Conecte el aparato con el botón On / Off (5).



El control de aspiración (11, figura J) permite variar la potencia de aspiración.

- Válvula de aire deslizante cerrada = potencia de aspiración completa
- Válvula de aire deslizante abierta = potencia de aspiración reducida

Según el equipo:


Aparato con toma de enchufe.


Los accesorios eléctricos con un valor nominal de acuerdo con el indicado en la toma de enchufe pueden conectarse a la toma de enchufe del aparato (6).

Esta toma de enchufe está lista para el servicio tan pronto como se haya conectado el aspirador a la red principal.

* La descripción puede variar según el modelo.


Aspiración húmeda


 **Extraiga siempre la unidad de filtro (figura D + E) antes de iniciar la aspiración húmeda, ya que de lo contrario, la unidad de filtro se estropeará. No se olvide de desenchufar el cable conductor de corriente antes de extraer la caja del motor (2) del depósito.**

 Al aspirar contenedores en los cuales el nivel de líquido esté por encima de la parte superior del contenedor de recogida y que tengan un volumen mayor que la capacidad del contenedor de recogida, el líquido puede seguir aspirándose más allá de la capacidad del contenedor de recogida si la válvula de flotador está cerrada.

En dichos casos, aspire sólo en cantidades parciales y vacíe intermitentemente el contenedor de recogida.

Separe el tubo y la manguera flexible del líquido primero y a continuación desconecte el aparato, para impedir que se produzca un reboso de líquido.

 Mantenga la válvula de flotador (27, fig. K) limpia y accesible en todo momento. Se interrumpe automáticamente la aspiración cuando el contenedor de recogida está lleno.

 Tras finalizar la aspiración húmeda, limpie y seque el aparato y los accesorios utilizados.

Ayuda en caso de posibles fallos

Si su aparato no funciona de forma satisfactoria para usted, antes de ponerse en contacto directamente con el servicio postventa compruebe en primer lugar si la avería se debe a alguna de las siguientes causas menores:

Sale polvo i de las tomas de aspiración:

- ¿Se ha colocado el sistema de filtro de acuerdo con las instrucciones?
- ¿Se ha utilizado un filtro HOOVER original?

Reducción gradual de la potencia de aspiración:

- ¿Están los poros de la bolsa de filtro de papel obstruidos por polvo u hollín?
- ¿Está el contenedor de recogida lleno?
- ¿Hay un bloqueo en la tobera, el tubo de extensión o la manguera flexible? / Extienda la manguera flexible mientras el aparato esté conectado – esto eliminará la obstrucción.

Sale agua de las aperturas de expulsión de aire del aparato durante la aspiración:

- ¿Está el flotador (figura K) bloqueado al aspirar líquido y no puede funcionar?

Reducción repentina de la potencia de aspiración.

- ¿El flotador ha detenido el flujo de aire? Esto puede ocurrir si el aparato está sobre una pendiente o si el aparato se cae. Desconecte el aspirador – el flotador volverá a su lugar – el aparato vuelve a estar listo para el uso.

El motor no funciona:

- ¿Se han producido daños en el enchufe, la toma o el cable eléctrico?
- Extraiga el enchufe antes de realizar la comprobación.
- ¡No abra nunca el motor usted mismo!

Servicio Postventa:

Para obtener servicio HOOVER autorizado y piezas originales HOOVER, contacte con: Servicio Postventa Gias 902 100 150 o a su Centro de Servicio Hoover más próximo. Asegúrese de que todos los servicios y las reparaciones las lleve a cabo un Técnico de Servicio Hoover.

Use solamente piezas de repuesto originales Hoover. Identifique siempre su aspirador mediante el número de modelo completo al solicitar información o solicitar piezas. (El número de modelo aparece en la parte de atrás de la estructura central del aspirador.)

Candy Hoover Electrodomésticos, S.A
Ahumategi Bide, s/n
20570 Bergara (Guipúzcoa)
Servicio Postventa Gias 902 100 150

Declaración de garantía

Las condiciones de garantía para este aparato están definidas en el país que se ha comprado. Para poder beneficiarse de esta garantía, puede ser obtenida por el vendedor donde se ha realizado la compra. La factura de compra o el recibo debe ser mostrada cuando se hace alguna reclamación bajo términos de garantía.

Gias Customer Service (Servicio de Asistencia Técnica) 902 100 150

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez

P

Leia atentamente todas as informações indicadas em baixo, uma vez que referem aspectos importantes para a utilização segura e manutenção do aparelho. Mantenha estas instruções de funcionamento num local seguro e entregue-as juntamente com o aspirador ao ser futuro dono.

Identificação de peças

1 = Depósito de recolha de lixo
2 = Bloco do motor
3 = Fechos de segurança
4 = Rodízios
5 = Interruptor Ligar/Desligar
6* = Tomada do aparelho
8 = Ligação para a mangueira
9 = Pega de transporte
10 = Cabo de alimentação
11* = Controlo da sucção
12* = Mangueira flexível
13* = Tubos de aspiração
15 = Escova para estofos
15a* = Peça de redução
16* = Escova para estofos + pavimentos
17* = Bico
18* = Escova de limpeza
20 = Filtro pré-motor de espuma
21 = Filtro pré-motor
22 = Anel de aperto
23 = Anel para os pés
24 = Saco de papel
25* = Gancho de estacionamento
26* = Tubo de aspiração - posição de estacionamento

* Opção variável de acordo com o modelo



Instruções de segurança

- O HOOVER WET & DRY foi concebido para uso doméstico por adultos.
- Este produto tem isolamento duplo e não precisa de ser ligado à terra.
IMPORTANTE: Os fios do cabo de alimentação são coloridos de acordo com o código seguinte:
Azul – Neutro Vermelho – Com tensão
Ficha protegida por fusível de 13 Amp, apenas nas versões para o Reino Unido.
- Evite aproximar as escovas e tubos (quando o aparelho estiver ligado) da sua cabeça – risco para os olhos e para os ouvidos, por exemplo.
- Não aspire substâncias nocivas, corrosivas ou líquidos solventes.
- Nunca utilize o aparelho em locais de armazenamento de materiais inflamáveis ou locais de concentração de gases.
- Os materiais como a gasolina, diluente e óleo de aquecimento podem provocar a acumulação de gases explosivos ou misturas ao ficarem sujeitos ao ar centrifugo provocado pelo aparelho.
- Nunca aspire cinzas quentes ou objectos incandescentes.
- Faça uma verificação antes de cada utilização para confirmar se colocou correctamente os filtros necessários para a aplicação específica.
- Não aspire o pó dos toners! Os toners, como os utilizados em impressoras e fotocopiadoras, podem ser condutores de electricidade! Além disso, é provável que o sistema de filtragem do aparelho não consiga filtrar totalmente o pó dos toners, podendo desta forma contaminar o ar da divisão que está a aspirar.
- A acetona, ácidos e solventes podem atacar os materiais utilizados neste aparelho.
- É necessário ter muito cuidado ao aspirar tapetes em escadas. Verifique se o aspirador está devidamente colocado e apoiado num degrau e tenha cuidado para não esticar a mangueira flexível para além do seu comprimento normal. Sempre que utilizar o aspirador em escadas, não se esqueça de o segurar firmemente com uma das mãos.
- Não deixe o aspirador ligado e sem vigilância, e assegure-se de que nenhuma criança brinca perto dele.
- Desligue sempre a ficha da corrente:
 - se o aparelho estiver a funcionar mal
 - antes de efectuar a limpeza ou manutenção
 - depois da utilização
 - ao substituir o filtro
- Nunca desligue o aparelho puxando o cabo; remova a ficha directamente da tomada.
- Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique exposto ao calor ou a substâncias químicas; também deve evitar friccionar o cabo em arestas afiadas ou superfícies rugosas.

- Evite utilizar extensões em divisões molhadas.
- Não tente reparar as avarias no seu aparelho, nos acessórios ou cabo (é necessário um cabo especial); solicite a sua reparação junto do serviço de assistência a clientes autorizado, uma vez que quaisquer modificações no aparelho podem pôr em risco a sua saúde.

Certifique-se de que apenas são utilizadas peças sobressalentes e acessórios originais da HOOVER.

- Evite expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, à humidade ou fontes de calor.
- Depois da aspiração de líquidos, esvazie de imediato o depósito de recolha de resíduos.

Desembalar a Unidade

- Retire a unidade da embalagem e verifique a existência de danos provocados pelo transporte. Confirme se foram expedidos todos os itens necessários. Avise de imediato o seu revendedor ou departamento de serviço ao cliente caso detecte algum dano ou se faltarem peças.
- Conserve a embalagem original de cartão, uma vez que a pode usar para guardar a unidade e pode ser necessário para devolver a unidade ao seu revendedor ou a um Centro de Serviço ao Cliente da HOOVER para assistência.

Eliminação da Unidade

Elimine o aparelho de acordo com os regulamentos locais e, antes de o fazer, puxe o cabo de alimentação e corte-o.

Montagem do aparelho

- A** Abra os fechos de segurança e retire o bloco do motor.
- B** Alinhe os 4 orifícios do anel para os pés com os orifícios na parte inferior do tanque e fixe-os encaixando os elementos de fixação. Introduza os rodízios e as cavilhas no anel para os pés até encaixarem devidamente.
- C*** Prima os trincos (19) do lado da cabeça do motor e abra-os.
- K*** Monte o flutuador e o suporte do flutuador.

Aspiração de sólidos



Depois da aspiração de líquidos, o aparelho deve ser seco por completo; seque previamente a mangueira flexível ou tubos, se necessário.

Nunca aspire sólidos sem os filtros colocados ou com filtros danificados.

- D** Monte o filtro pré-motor de espuma, o filtro pré-motor e o anel de aperto e prenda-os com os grampos de fixação.
- E** Encaixe bem o saco do filtro na ligação para sucção e encoste-o à parede do depósito de recolha de lixo.
- F** Coloque o bloco do motor por cima e prenda-o com os fechos de segurança.
- G** Ligação da mangueira flexível. Remova a mangueira rodando a peça de ligação da mangueira e retirando a mangueira.

Monte os acessórios se necessário.
Ligue o cabo de alimentação.

- H** Ligue o aparelho através do interruptor Ligar/Desligar (5).

- i** O controlo da sucção (11, fig. J) permite-lhe variar a potência de sucção.
 - Válvula fechada = potência de sucção máxima
 - Válvula aberta = potência de sucção reduzida

Dependendo do equipamento: Aparelho com tomada.

As ferramentas eléctricas com um regime de serviço de acordo com o regime indicado na tomada podem ser ligadas à tomada do aparelho (6).

Esta tomada está pronta para ser utilizada assim que o aspirador é ligado à corrente.

*** Opção variável de acordo com o modelo**

Aspiração de líquidos



Não se esqueça de remover o conjunto do filtro (figura D+E) antes de iniciar a aspiração de líquidos, uma vez que poderá danificar o conjunto do filtro. Não se esqueça de desligar a cabo de alimentação antes de retirar o conjunto do motor (2) do tanque.



Ao aspirar líquidos de contentores em que o nível de líquido é superior ao nível máximo do depósito de recolha de lixo (e nos casos em que o próprio contentor tem uma maior capacidade que o depósito), pode continuar a aspirar o líquido para além da capacidade do depósito se a válvula do flutuador estiver fechada.

Nestes casos, aspire apenas pequenas quantidades e vá esvaziando periodicamente o depósito.

Primeiro afaste o tubo e a mangueira flexível do líquido e depois desligue o aparelho, por forma a evitar um excesso de líquido.



Mantenha a válvula do flutuador (27, fig. K) limpa e acessível em todas as circunstâncias. Esta permite interromper automaticamente a aspiração quando o depósito está cheio.



Após a conclusão da aspiração de líquidos, limpe e seque o aparelho e acessórios utilizados.

Ajuda em caso de avarias

Se o seu aparelho não funcionar conforme previsto, não precisa de contactar de imediato o serviço de assistência ao cliente. Primeiro deve verificar se essa falha se deve a qualquer uma das seguintes causas:

O pó é expelido pelas tomadas de sucção:

- O sistema de filtragem foi instalado de acordo com as instruções?
- Utilizou um filtro original da HOOVER?

Redução gradual na potência de sucção:

- Os poros do saco do filtro de papel estão obstruídos por poeira ou fuligem?
- O depósito de recolha está cheio?
- Existe alguma obstrução na escova, tubo extensível ou mangueira flexível? (Estique a mangueira flexível com o aparelho ligado, isto irá libertar qualquer obstrução).

Durante a aspiração, sai água pelas aberturas de expulsão de ar do aparelho:

- O flutuador (figura K) fica bloqueado durante a aspiração de líquidos e não funciona?

Redução súbita da potência de sucção:

- O flutuador suspendeu o fluxo de ar? Isto pode acontecer se o aparelho estiver num local inclinado ou se o aparelho cair. Desligue o aspirador, o flutuador regressa à sua posição e o aparelho fica pronto a seu utilizado.

O motor não funciona:

- Existe alguma deficiência no cabo de alimentação, na ficha ou na tomada?
- Puxe a ficha antes da verificação.
- Nunca abra o motor sozinho!

Serviço de Assistência a Clientes:

Para aceder ao serviço autorizado da HOOVER e obter peças originais da HOOVER, contacte: Serviços de Assistência Gias 21 318 97 00 ou o seu Centro de Assistência local da Hoover. Certifique-se de que todos os serviços a reparações são efectuados por um Técnico da Hoover devidamente autorizado.

Utilize apenas peças sobressalentes originais da Hoover. Identifique sempre o seu aspirador pelo número completo do modelo ao solicitar informações ou ao encomendar peças. (O número do modelo está indicado na parte de trás do aspirador).

Candy Hoover Portugal, LDA
Rua D. Estefânia 90A
1049-050 Lisboa
Tel.: 021 318 97 00

DECLARAÇÃO DE GARANTIA

AS CONDIÇÕES DE CONCESSÃO DE GARANTIA RELATIVAMENTE A ESTE APARELHO SÃO AS QUE TIVEREM SIDO DEFINIDAS PELO NOSSO REPRESENTANTE NO PAÍS EM QUE O ASPIRADOR TIVER SIDO VENDIDO. PARA OBTER INFORMAÇÕES MAIS DETALHADAS SOBRE ESTAS CONDIÇÕES DEVERÁ DIRIGIR-SE AO AGENTE DA ESPECIALIDADE A QUEM ADQUIRIU O SEU ASPIRADOR. SEMPRE QUE PRETENDER APRESENTAR QUALQUER RECLAMAÇÃO OU SOLICITAR QUALQUER ASSISTÊNCIA AO SERVIÇO AO ABRIGO DA GARANTIA CONCEDIDA A ESTE APARELHO, DEVERÁ MOSTRAR A FACTURA OU O RECIBO DE COMPRA DO APARELHO, PELO QUE A (O) DEVERÁ GUARDAR DURANTE O PERÍODO DE VIGÊNCIA DA GARANTIA. O FABRICANTE RESERVA O DIREITO DE INTRODUIR ALTERAÇÕES NOS SEUS PRODUTOS SEM QUALQUER AVISO PRÉVIO.

Voordat u het toestel voor het eerst gebruikt

NL

Lees alle informatie hieronder zorgvuldig door. Deze informatie is belangrijk voor een veilig gebruik en onderhoud van het toestel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats en geef hem door aan een eventuele volgende eigenaar.

Benaming onderdelen

1	=	Reservoir
2	=	Motorblok
3	=	Snelsluiters
4	=	Zwenkwielen
5	=	Aan/Uit-schakelaar
6*	=	Stekkerdoos voor elektrisch gereedschap
8	=	Slangaansluitstuk
9	=	Draaghandvat
10	=	Netsnoer
11*	=	Zuigkrachtregeling
12*	=	Zuigslang
13*	=	Zuigbuizen
15	=	Meubelzuigmond
15a*	=	Reduceerstuk
16*	=	Tapijit- + vloerzuigmond
17*	=	Kierenzuigmond
18*	=	Afvoerzuigmond
20	=	Schuimstoffilter
21	=	Papierfilter
22	=	Klemring
23	=	Voering
24	=	Papieren stofzak
25*	=	Parkeerhaak
26*	=	Zuigbuis - parkeerstand

* Onderdeel varieert al naargelang het model

Veiligheidsaanwijzingen

- De HOOVER WET & DRY is bestemd voor huishoudelijk gebruik door volwassenen.
- Dit product is dubbel geïsoleerd en hoeft niet te worden geaard.
BELANGRIJK: De draden in het netsnoer zijn gekleurd volgens de volgende code:
Blauw - Neutraal Rood - Spanning
STEKKER MET 13 AMP. ZEKERING ALLEEN VOOR BRITSE MODELLEN.
- Houd de zuigmonden of zuigbuizen niet bij uw hoofd wanneer het toestel aanstaat, want dit kan gevaarlijk zijn (vooral voor uw ogen en oren).
- Zuig geen schadelijke of corrosieve stoffen of oplosmiddelen op.
- Gebruik het toestel nooit in vertrekken waar brandbare materialen zijn opgeslagen of waar zich gassen hebben gevormd.
- Bij sommige stoffen, zoals benzine, verfverdunder of stookolie, kunnen explosieve gassen of mengsels ontstaan wanneer ze worden blootgesteld aan de centrifugale luchtcirculatie van het toestel.
- Zuig nooit hete as of gloeiende voorwerpen op.
- Controleer telkens voordat u het toestel gebruikt of u de filters voor de gewenste toepassing correct heeft aangebracht.
- Zuig geen tonerstof op! Toner, zoals gebruikt in printers en kopieermachines, kan elektrisch geleidend zijn! Bovendien is het mogelijk dat het filtersysteem van de stofzuiger niet alle tonerstof tegenhoudt, zodat een deel weer wordt uitgeblazen in de lucht in het vertrek.
- Aceton, zuren en oplosmiddelen kunnen de materialen aantasten die in dit toestel zijn gebruikt.
- Wees altijd zeer voorzichtig wanneer u een trap zuigt. Zorg ervoor dat de stofzuiger stevig op een trede staat en let erop dat u de zuigslang niet verder uitrekt dan zijn feitelijke lengte. Wanneer u de stofzuiger op een trap gebruikt, houd het toestel dan altijd met één hand stevig vast.
- Laat het toestel niet onbewaakt achter als het aanstaat en laat kinderen niet met het toestel spelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer de stofzuiger slecht functioneert tijdens het zuigen
 - voordat u de stofzuiger gaat reinigen of onderhouden
 - na gebruik van de stofzuiger
 - wanneer u een filter vervangt.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen, maar alleen aan de stekker zelf.

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt blootgesteld aan grote warmte of chemische stoffen en trek het nooit over scherpe randen of voorwerpen.
- Gebruik geen verlengkabels in natte vertrekken.
- Probeer nooit zelf beschadigingen te repareren aan het toestel, de hulpstukken of de kabel (speciale kabel vereist). Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een erkende After Sales Service, omdat wijzigingen aan het toestel uw gezondheid in gevaar kunnen brengen. Zorg ervoor dat er uitsluitend originele reserveonderdelen en hulpstukken worden gebruikt.
- Stel het toestel niet bloot aan weersinvloeden, vocht of warmtebronnen.
- Nadat u water heeft opgezogen, moet u het reservoir onmiddellijk legen.

Het toestel uitpakken

- Neem het toestel uit de verpakking en controleer het op beschadiging. Controleer ook of de inhoud compleet is. Breng uw dealer of onze After Sales Service onmiddellijk op de hoogte in geval van beschadiging of ontbrekende voorwerpen.
- Bewaar de originele doos, zodat u deze kunt gebruiken om het toestel in op te bergen of om het terug te sturen naar uw dealer of de After Sales Service van HOOVER mocht dit nodig zijn.

Het toestel weggoien

Gooi het toestel weg volgens lokale voorschriften en vergeet niet het netsnoer uit te rollen en af te snijden.

Montage

- A** Open de snelsluiters en til het motorblok omhoog.
- B** Plaats voetring aan de onderzijde van het reservoir zodat de vier gaten in de ring overeenkomen met de gaten in het reservoir. Bevestig vervolgens de ring door de bevestigingselementen vast te drukken. Duw de zwenkwielen met pinnen in de voetring totdat ze vastklikken.
- C*** Druk op de snelsluiser (19) aan de zijkant van het motorblok om dit los te maken.
- K*** Monteer de vlotter en vlotterhouder.

Droog zuigen



Als u droog wilt zuigen dan moet het toestel absoluut droog zijn. Indien nodig moet u dus eerst de zuigslang of zuigbuizen droogwrijven.

Droog zuigen mag nooit zonder filters of met beschadigde filters.

- D** Monteer de schuimstoffilter, de papierfilter en de klemring en bevestig deze door middel van de borgclips.
- E** Druk de filterzak stevig op de zuigaansluiting en leg de zak tegen de wand van het reservoir.
- F** Plaats het motorblok op het reservoir en vergrendel het door middel van de snelsluiters.
- G** Sluit de zuigslang aan. U kunt de slang weer verwijderen door het verbindingstuk rechtsom te draaien en de slang eruit te trekken.

Monteer het gewenste hulpstuk.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

- H** Zet de stofzuiger aan met de Aan/Uit-schakelaar (5).
- i** Met de zuigkrachtregeling (figuur J, 11) kunt u de zuigkracht variëren.
 - Luchtschuif dicht = maximale zuigkracht
 - Luchtschuif open = gereduceerde zuigkracht

Afhankelijk van het model: **Toestel met stekkerdoos.**

Aan de stekkerdoos (6) van het toestel kunt u elektrisch gereedschap aansluiten met hetzelfde vermogen als vermeld op de stekkerdoos.

De stekkerdoos is klaar voor gebruik zodra u de stekker van de stofzuiger in het stopcontact heeft gestoken.

*** Onderdeel varieert al naargelang het model**

Nat zuigen



Verwijder altijd de filters (figuur D + E) voordat u gaat nat zuigen, want anders gaan ze stuk. Vergeet niet de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te trekken, voordat u het motorblok (2) van het reservoir neemt.



Wanneer u een reservoir wilt leegzuigen waarin het vloeistofniveau hoger staat dan het maximumniveau van het stofzuigerreservoir en dat een groter volume heeft dan het stofzuigerreservoir en de vlotterklep is dicht, dan zou u toch door kunnen gaan met het opzuigen van vloeistof.

In dergelijke gevallen kunt u het reservoir het beste in delen leegzuigen en het stofzuigerreservoir tussendoor legen.

Om het overstromen van vloeistof te voorkomen, tilt u eerst de zuigbuis en zuigslang uit de vloeistof en zet dan het toestel uit.



Houd het vlotterventiel (figuur K, 27) altijd schoon en open. Het vlotterventiel zorgt ervoor dat het zuigen automatisch stopt wanneer het reservoir vol is.



Als u klaar bent met nat zuigen, reinig dan het toestel en de gebruikte hulpstukken en droog ze af.

Tips voor eventuele storingen

Als uw stofzuiger niet naar tevredenheid functioneert, raadpleeg dan niet meteen de After Sales Service, maar controleer eerst of één van de volgende oorzaken van toepassing is:

Er ontsnapt stof uit de zuigaansluitingen:

- Is het filtersysteem volgens de instructies gemonteerd?
- Heeft u een originele HOOVER-filter gebruikt?

Geleidelijke afname van de zuigkracht:

- Zijn de poriën van de papieren filterzak verstopt door stof of roet?
- Is het reservoir vol?
- Is de zuigmond, zuigbuis of zuigslang verstopt? Rek de zuigslang uit terwijl het toestel aan staat – hierdoor komt de verstopping los.

Tijdens het zuigen komt er water uit de luchtopeningen van het toestel:

- Is tijdens het opzuigen van vloeistof de vlotter (figuur K) geblokkeerd, zodat hij niet functioneert?

Plotselinge afname van de zuigkracht

- Heeft de vlotter de luchtstroming stopgezet? Dit kan gebeuren als het toestel schuin staat of is omgevallen.

Zet de stofzuiger uit. Nu keert de vlotter terug naar de uitgangspositie en is het toestel weer klaar voor gebruik.

De motor doet het niet:

- Is het netsnoer, de stekker of het stopcontact beschadigd?
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u dit controleert.
- Open de motor nooit zelf!

After Sales Service:

Voor door HOOVER erkend onderhoud en voor originele HOOVER-onderdelen kunt u bellen met: Gias Service 0900/9999109 (NL) / 0903-99 109 (BE) of uw dichtstbijzijnde Hoover-dealer. Zorg ervoor dat al het onderhoud en alle reparaties worden uitgevoerd door een onderhoudsmonteur die is erkend door Hoover.

Gebruik alleen originele reserveonderdelen van Hoover. Wanneer u informatie vraagt of onderdelen wilt bestellen, vermeld dan altijd het complete modelnummer van uw stofzuiger. (Het modelnummer staat op de achterkant van de stofzuiger.)

Candy Nederland BV

Argonweg 7-11

3812 RB AMERSFOORT

Tel: 033-4224000

Gias Customer Service (Nederland) 0900/9999109
www.hoover.nl

Candy Hoover Belgium

Haaschtssteenweg 162B

1820 Melsbroek

Tel. : 02-752 94 11

Gias Customer Service 0903/99109
www.hoover.be

Garantie

U heeft gedurende 12 maanden vanaf de aankoopdatum volledige garantie op uw nieuwe toestel tegen elektrische/mechanische defecten. Deze garantie geldt niet in geval van:

- Defecten die zijn veroorzaakt door onjuiste installatie, verkeerd gebruik of beschadiging van het toestel.
- Reparatie of onderhoud van het toestel door een persoon die van de fabrikant geen bevoegdheid heeft ontvangen om onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- Het aanbrengen van onderdelen op het toestel die geen originele fabrieksonderdelen zijn.
- Niet-huishoudelijk gebruik van het toestel.
- Gebruik bij een onjuist voltage.

Het voorgaande doet geen inbreuk op uw wettelijke rechten.

U dient de verkoopnota of kwitantie te overleggen wanneer u aanspraak wilt maken op deze garantie.

Než přístroj poprvé spustíte



Pečlivě si prostudujte níže uvedené informace. Informace obsahují důležitá bezpečnostní upozornění vztahující se k bezpečnému provozu a údržbě spotřebiče. Uložte si tento návod k použití na bezpečném místě a předejte jej příštímu majiteli.

Identifikace součástí

1 = Sběrná nádoba
2 = Blok motoru
3 = Západky
4 = Kolečka
5 = Spinač
6* = Odporová skříň
8 = Koncovka hadice
9 = Úchyt pro přenášení spotřebiče
10 = Přívodní šňůra
11* = Regulace sání
12* = Ohebná hadice
13* = Sací nástavec
15 = Hubice na čalounění
15a* = Redukce
16* = Hubice na koberec a podlahu
17* = Štěrbinovka hubice
18* = Nástavec na odsávání kapalin
20 = Pěnový pryžový filtr
21 = Papírový předmotorový filtr
22 = Pojistný kroužek
23 = Spodní kruh
24 = Papírový prachový sáček
25* = Parkovací úchyt
26* = Sací nástavec – parkovací poloha

* Funkce se liší v závislosti na modelu



Bezpečnostní upozornění

- HOOVER WET & DRY je určen pro domácí použití dospělými osobami.
- Tento produkt je vybaven dvojitou izolací a nesmí být uzemněn.
DŮLEŽITÉ: Vodiče v přívodní šňůře mají toto barevné značení:
Modrý – neutrální Červený – fáze
Zástrčka s 13A pojistkou pouze na modelech pro GB.
- Je-li spotřebič v chodu, nepřibližujte hadice a hubice k hlavě – nebezpečí např. pro oči, uši.
- Nevysávejte škodlivé látky ani korozivní tekutiny a či rozpouštědla.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič v místnostech, kde jsou skladovány hořlavé materiály nebo kde se vytvářejí plyny.
- Z materiálů, jako je benzín, ředidla a topné oleje, se mohou vlivem odstředivého vzduchu produkovaného spotřebičem uvolňovat výbušné plyny či směsi.
- Nikdy nevysávejte žhavé uhlíky či rozžhavené předměty.
- Před každým použitím se ujistěte, že filtry potřebné pro konkrétní použití jsou správně uchyceny.
- Nevysávejte prach z tonerů! Toner používaný např. v tiskárnách a kopířkách mohou působit jako elektrické vodiče! Také se může stát, že filtry spotřebiče nezachytí stoprocentně prach z toneru, a ten se tak může dostat do vzduchu cirkulujícího v místnosti.
- Aceton, kyseliny a ředidla mohou poškodit materiály použité v tomto spotřebiči.
- Při vysávání kobereců na schodech tímto spotřebičem je třeba dbát zvýšené opatnosti. Zajistěte, aby vysavač stál na schodu stabilně a aby hadice nebyla natahována více, než je její skutečná délka. Používáte-li vysavač na schodech, vždy jej pevně přidržíte jednou rukou.
- Je-li spotřebič v provozu, neponechávejte jej bez dozoru a zajistěte, aby si v jeho blízkosti nehrály děti.
- Přívodní šňůru vytáhněte ze zásuvky vždy:
 - když spuštěný přístroj přestane správně fungovat
 - před čištěním a prováděním údržby
 - po použití
 - při výměně filtru.
- Nikdy nevytahujte šňůru ze zásuvky tak, že za ni zatáhnete. Vždy uvolněte přímo zástrčku ze zásuvky.
- Zajistěte, aby přívodní šňůra nebyla vystavena teplu či působení chemikálií a

aby nebyla odírána o ostré rohy či povrchy.

- Ve vlhkých místnostech nepoužívejte prodlužovací šňůry.
- Poškozený spotřebič, příslušenství či šňůru nikdy neopravujte (je zapotřebí speciální šňůra), veškeré opravy zadávejte pouze autorizovanému zákaznickému servisu, neboť modifikace provedené na spotřebiči vás mohou ohrozit na zdraví.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Nevystavujte spotřebič působení přírodních sil, vlhkosti či zdrojům vytápění.
- Po mokřém vysávání okamžitě vyprázdněte sběrnou nádobu.

Vybalení spotřebiče

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda nebyl při přepravě poškozen. Zkontrolujte, zda jsou přiloženy veškeré prvky, které mají být jeho součástí. Pokud zjistíte poškození či chybějící příslušenství, neprodleně se obraťte na svého prodejce či zákaznický servis.
- Krabici, v níž byl spotřebič uložen, uschovejte – můžete ji použít pro ukládání spotřebiče a pro případ, že spotřebič budete muset vrátit svému prodejci nebo servisnímu středisku HOOVER, vyvstane-li potřeba zajistit servis.


Likvidace spotřebiče

Spotřebič znehodnoťte v souladu s místně platnými předpisy; nejprve vytáhněte a odstříhněte přívodní šňůru.

Montáž

- A** Uvolněte západky a zdvihněte blok motoru.
- B** Nastavte si spodní kruh tak, aby zapadl do 4 otvorů ve dně spotřebiče, a upevněte jej pomocí příchytek. Do kruhu zatlačte kolečka s kolíky tak, aby zapadly na místo.
- C*** Stiskněte pojistnou záchytku (19) po straně hlavy motoru a uvolněte ji.
- K*** Namontujte plovák a jeho úchyt.

Suché vysávání

 Po mokřém vysávání musí být spotřebič zcela vysušen; je-li třeba, před použitím vysušte ohebnou hadici nebo nástavce. **Nikdy nevysávejte bez filtrů nebo s poškozenými filtry.**

- D** Nasad'te pěnový pryžový filtr, papírový předmotorový filtr a pojistný kroužek a pomocí svorek je přichyťte.
- E** Papírový sáček pevně přitiskněte ke koncovce hadice tak, aby přiléhá ke stěně sběrné nádoby.
- F** Blok motoru umístěte nad něj a zajistěte západkami.
- G** Připojení ohebné hadice. Hadici odpojte pootočením spojky hadice a následným vytažením hadice.

Nasad'te potřebné příslušenství. Zapojte přívodní šňůru.

- H** Spotřebič zapněte pomocí spínače On/Off (5).
- i** Regulace sání (11, obr. J) vám umožní regulovat sací výkon.
 - Posuvná dvířka zděře zavřena = plný sací výkon.
 - Posuvná dvířka zděře otevřena = snížený sací výkon.

V závislosti na modelu:


Spotřebič vybavený odporovou skříní.


K odporové skříní spotřebiče (6) lze připojit elektrické přístroje s jmenovitými hodnotami odpovídajícími údajům uvedeným na odporové skříní.

Tato odporová skřín' je připravena k použití, jakmile je vysavač připojen k hlavnímu přívodu elektriny.

* Funkce se liší v závislosti na modelu


Mokr  vysávání


 **Před zahájením mokrého vysávání vždy odstran te systém filtrů (obr. D + E), abyste předešli jeho poškozen . Než z p stroje vyjmete sk r i motoru (2), nezapomeňte odpojit p vodn  š n ru ze zásuvky.**

 Pokud vysáváte nádoby, v nichž hladina kapaliny p evyřuje vršek sb rn  nádoby a jejichž objem je v tř i než objem sb rn  nádoby, může nasávání kapaliny pokračovat i po zapln n  objemu sb rn  nádoby, pokud je plov kov  ventil uzavřen.

V těchto p padech vysajte pouze část objemu a p b ečně vyprazdňujte sběrnou nádoby.

Nejprve z kapaliny vyjměte ohebnou hadici a nástavce a potom vypněte spotřebič, abyste zabránili přetékání.

 Plov kov  ventil (27, obr. K) udr zujte v čistotě a zajist te, aby byl kdykoliv p stupn . Tento ventil automaticky p eruř i vysávání, když se sb rn  nádoba naplní.

 Po ukon en i mokrého vysávání spotřebič a po užití p slušenstv i vy ist te a vysuřte.

Objeví-li se ne ekanan  pot ze

Pokud v ř spotřebič nefunguje k vař i spokojenosti, nemusíte ihned volat z kaznick  servis. Nejprve zvařte, zda závada nevznikla z následující nez v ařn ch p i in:

Ze sacích objímek uniká prach:

- Byl systém filtrů připevněn podle návodu?
- Používáte originální filtr HOOVER?

Postupn  sniřov n  sacího výkonu:

- Nejsou p ry papírového sáčku ucpan  prachem nebo sazemi?
- N n  sb rn  nádoba pln ?
- N n  hubice, nástavce anebo ohebn  hadice ucpan ? (Natáhněte ohebnou hadici, když je p stroj v chodu - tak se p ek azka uvolní).

Ze vzduchových v vod  spotřebi ce uniká při provozu voda:

- N n  při vysávání kapalin zablokován plovák (obr. K), kter  je tud ř nefunkční?

N hl  sniřen  sacího výkonu:

- Zastavil plovák p ivod vzduchu? K tomu může dojít, pokud je spotřebič nakloněn nebo pokud se p evr t i. Vypněte vysavač - plovák zapadne do p vodn  polohy - spotřebič je opět připraven k použit .

Motor nefunguje:

- Nedořlo k poškozen  přivodní š n ry, z str cky nebo zásuvky?
- Před kontrolou vytáhněte z str čku.
- Nikdy sami neotevírejte motor!

Z kaznick  servis:

Autorizovan  servisn  střediska HOOVER jsou uvedena v p loze z ru n ho listu.

Používáte pouze originální náhradní díly Hoover. Pokud si v řad te informace či objednáváte součástky, vždy uvádíte cel   islo modelu ( islo modelu je uvedeno na zadní straně těla vysavače).

Záruka

Z ru n  podmínky pro tento spotřebič jsou takov , jak  stanov i n ř zástupce v zemi, kde se spotřebič prodává. Podrobn  údaje ohledně těchto podmínek lze obdrřet od prodejce, u kterého byl spotřebič zakoupen. Při reklamacích podle těchto z ru n ch podmínek musí být p edlořena u tenka nebo doklad o nákupu. Podléhá zm n  bez ozn men .